

Le Kamishibai

Animation pédagogique

29 novembre 2008

Josiane Rostagni, CPC Arpajon (91)

Définition

- Le **Kamishibai**

de **kami** : papier et **shibai** : théâtre (drame)

théâtre d'images

à l'origine un spectacle de rues



Le bonhomme Kamishibai

- Il racontait des contes sur la voie publique en s'aidant d'un support visuel généralement fixé sur le porte-bagages de sa bicyclette : un cadre en bois dans lequel le conteur insérait des images au fur et à mesure où il racontait son histoire.
- La représentation était gratuite, mais le conteur gagnait sa vie en vendant des bonbons aux enfants...

Allen Say

LE BONHOMME KAMISHIBAI



Historique

- L'histoire du kamishibai remonte **au XVIème siècle au Japon**. Des religieux bouddhistes parcouraient le pays pour convertir les habitants. Ils portaient sur leur dos, un cadre en bois, dans lequel se trouvaient des rouleaux peints. Lorsqu'ils arrivaient dans un village, ces religieux bouddhistes agitaient une crécelle pour attirer les habitants.
- Tout en parlant, ils faisant glisser des illustrations dans ce cadre en bois.
- Pendant 3 siècles, cette technique est pratiquée. Sur les rouleaux peints, on découvre aussi des scènes de la vie quotidienne, religieuse et politique.

*d'après Christine Burki, animatrice socio-culturelle, cours " la pratique du kamishibai",
janvier 2001*

- Les premières formes de kamishibai n'étaient pas faciles à transporter
- Dans les années 30 , le japon traversa une dépression économique
- Durant la 2eme guerre mondiale et dans les années qui suivirent , le kamishibai devint une partie encore plus intégrante de la société en tant que distraction de masse
- La télévision l'a supplanté .
- Au bout d'un temps le kamishibai en tant que théâtre de rue a tout bonnement disparu .



CONTEUR VERS 1960

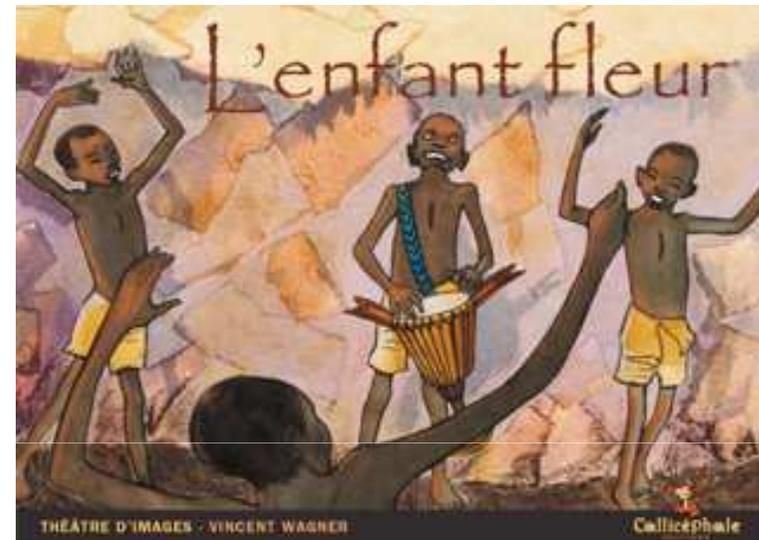
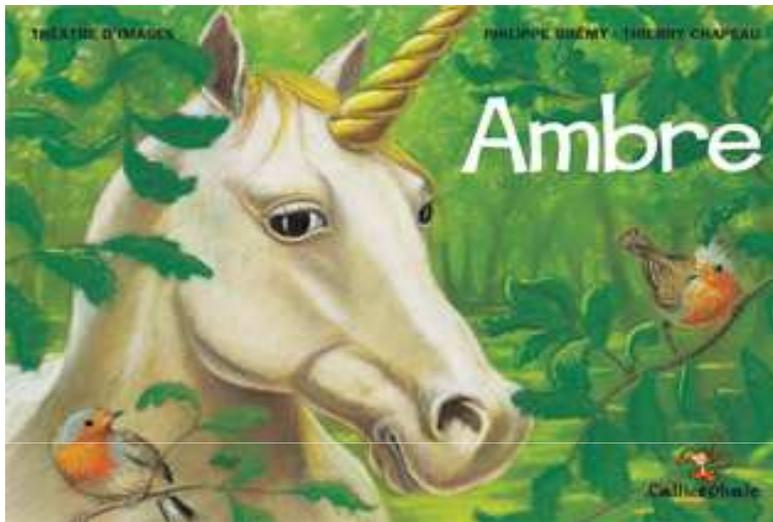




Un outil pédagogique

- Posé sur une table , les volets d'un castelet en bois peint ouverts , la première image apparaît au centre face au public
- Le texte correspondant se trouvant au dos sous les yeux du narrateur , ce dernier raconte des histoires imagées.
- Au fur et a mesure qu'il lit le texte , il fait coulisser les images parfois dramatiques souvent symboliques , mais toujours très vivantes
- le kamishibaï est un outil pédagogique remarquable pour s'approprier la lecture de façon ludique

Des histoires toutes prêtes



Spectateur ou Narrateur

- Visualiser les mots
- Les associer aux images
- Ecouter et comprendre

Narrateur ou Lecteur

- Placer la voix
- Se mettre dans la peau des personnages
- Se faire comprendre

Une création collective

- Tour a tour spectateurs ou narrateurs
- Inventer et dessiner leurs propres histoires
- Fabriquer et décorer le théâtre
- Se produire en spectacle
- Inviter les copains , les parents , l'école et autres spectateurs

Projet en lecture

- **Quoi ?**
- **Comment ?**
- **Pour qui ?**

Démarche proposée

Présentation et organisation

- Présentation d'un livre (choix des enseignants répartis en binôme) une histoire où il y a, à un moment donné, du suspense et de quoi laisser courir l'imagination des élèves.
- Présentation du projet aux élèves des 2 classes : créer une histoire à partir d'un départ donné et inventer une fin
- Présentation des destinataires.
- Lire le début de l'histoire aux élèves sans donner le titre de l'histoire.

Préalable

- Faire découvrir aux élèves une ou deux histoires sous forme de kamishibai

Création de l'histoire

- Création de la suite de l'histoire et recherche d'un titre, selon les consignes suivantes:
 - Ecrire quelques mots-clés pour construire la suite de l'histoire
 - Le groupe doit se mettre d'accord, lorsqu'une idée est exposée
 - Trouver un titre
 - Ecrire environ une page A4
- Corriger les productions des enfants, (stabilobosser tout ce qui est orthographié correctement). Les élèves corrigent ensuite leur production, au moyen de leurs ouvrages de référence.
- Séparation de l'histoire en séquences (partie imposée: collectif) (partie inventée : par groupe)
- Une fois le texte corrigé, chaque groupe va taper son œuvre à l'ordinateur

Création des dessins

- Présentation d'une histoire kamishibai pour observer et faire découvrir quelques règles à suivre pour créer les dessins:
 - grands dessins, pas de petits détails
 - couleurs vives (encre Colorex)
 - pas de dessins dans les bords, à cause du cadre en bois
 - plutôt un grand dessin, un élément important du texte correspondant que beaucoup de détails .
 - inutile de faire figurer tous les éléments du texte.
 - 12 à 15 images
- Création des dessins en fonction des séquences

Organisation du kamishibai

- Présentation d'une histoire kamishibai pour découvrir comment passer les images et comment le texte est lu pour ne pas casser le rythme.
- Observation des planches kamishibai pour découvrir comment coller les textes correspondants aux images.

Préparation à la lecture

- Chaque groupe s'exerce à tour de rôle à lire l'histoire en utilisant le théâtre kamishibai. Tous les élèves doivent être capables d'utiliser le kamishibai.

Pas facile de passer les images, de façon à ce que les planches rentrent facilement dans le cadre en bois, tout en lisant le texte et ne pas casser le rythme de l'histoire. Toute une dextérité!

- Auto-évaluation du travail

Présentation finale de son histoire

- Dans un premier temps, les groupes présentent leur histoire aux élèves de la classe
- Rencontre de l'autre classe pour présenter les 2 histoires créées à partir d'un même début.
- Présentation aux autres classes de l'école. (2 classes à la fois : pas plus de 50 enfants)
- Présentation aux parents en fin d'année scolaire

OBJECTIFS

ECRIRE

- Compétences visées : Produire des écrits qui racontent.
- Compétences associées:
 - Organiser ses idées selon sa visée. (raconter).
 - Produire un texte simple.
 - Ecrire un récit avec support.
 - Respecter des exigences d'organisation et de présentation.
 - Terminer, modifier un récit.
 - Reprendre, corriger, améliorer sa présentation.

DIRE et ECOUTER

- Compétences visées : Comprendre et produire un message oral qui raconte
- Compétences associées :
 - Adapter son registre de langue au destinataire.
 - Présenter une histoire créée.
 - Lire de manière fluide, sans casser le rythme de l'histoire

SOCIALISATION

- Ecouter et accepter les idées des autres.
- Discuter et faire des choix.
- Collaborer.
- Se répartir le travail.
- S'organiser.
- Accepter et utiliser les compétences de chacun.
- S'écouter



Le KAMISHIBAI

Pensez-y !

Pour animer un anniversaire,
une classe, un groupe !

● Pas la peine d'être
un grand conteur,
il suffit d'aimer lire !

● La bibliothèque propose
le théâtre et l'histoire !

Merci de votre attention